

# Enquête de 2009 sur les industries de services : services de réparation et d'entretien

## Guide de déclaration

Ce guide est conçu pour vous aider à répondre à l'Enquête de 2009 sur les industries de services. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, veuillez composer le numéro de la ligne d'aide de Statistique Canada ci-dessous.

**Ligne d'aide : 1-888-881-3666**

### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information de cette enquête susceptible de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins que leur consentement n'ait été obtenu au préalable. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. **L'Agence du revenu du Canada ne peut donc pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.**

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Table des matières

	Page
<b>B - Activité commerciale principale</b> .....	2
<b>C - Renseignements sur la période de déclaration</b> .....	4
<b>D - Revenus</b> .....	4
<b>E - Dépenses</b> .....	5
<b>F - Caractéristiques de l'industrie</b> .....	8
<b>G - Effectif</b> .....	8
<b>H - Ventes selon le type de client</b> .....	9
<b>J - Transactions internationales</b> .....	9
<b>Renseignements généraux</b> .....	9
But de l'enquête .....	9
Ententes de partage de données .....	9
Couplage d'enregistrements .....	10



## **B - Activité commerciale principale**

### **1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.**

Pour nous assurer que vous avez bien reçu le questionnaire approprié, nous vous demandons de décrire brièvement les activités principales de votre unité commerciale.

### **2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?**

Vous trouverez ci-dessous une description de chacune de ces activités.

#### **Réparation et entretien de véhicules automobiles**

Pour les besoins de la présente enquête, la réparation et l'entretien de véhicules automobiles comprennent les travaux effectués sur des automobiles, des camions, des fourgonnettes et des camions commerciaux gros porteurs.

Si votre unité commerciale est spécialisée dans l'un des services de réparation et d'entretien de véhicules automobiles suivants, à l'exception de la réparation du système d'échappement de véhicules automobiles, veuillez choisir « Autres services spécialisés de réparation et d'entretien de véhicules automobiles » (voir la liste d'inclusions ci-dessous).

#### **Réparation générale et entretien mécaniques et électriques de véhicules automobiles**

##### **Inclure :**

- la réparation et l'entretien du moteur;
- le remplacement du système d'échappement;
- la réparation de la transmission et du système électrique;
- l'alignement de train avant;
- la réparation de freins pour véhicules automobiles;
- la réparation de suspensions pour véhicules automobiles;
- la réparation de radiateurs;
- la remise en état et la réparation de ressorts pour véhicules automobiles;
- la réparation et le remplacement de la transmission;
- la réparation électrique de véhicules automobiles;
- l'installation et la réparation de climatiseurs pour véhicules automobiles;
- la conversion des systèmes au carburant pour véhicules automobiles;
- les entreprises qui se spécialisent dans la réparation et le remplacement des moteurs.

##### **Exclure :**

- les concessionnaires de véhicules automobiles et de pièces qui fournissent des services de réparation;
- les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles qui vendent au détail des pièces et des accessoires, neufs et remis à neuf, et qui réparent des automobiles;
- les stations-service qui vendent au détail du carburant et qui fournissent des services de réparation pour les véhicules automobiles.

#### **Réparation de systèmes d'échappement de véhicules automobiles**

Unités commerciales dont l'activité principale consiste à remplacer et à réparer les systèmes d'échappement des véhicules automobiles.

#### **Réparation et entretien de la carrosserie, de la peinture et de l'intérieur de véhicules automobiles**

##### **Inclure :**

- la restauration d'automobiles anciennes et classiques;
- la fabrication par conversion sur mesure de limousines;
- le rembourrage et la décoration d'automobiles;
- les ateliers de débosselage et de peinture;
- la réparation de véhicules automobiles accidentés;
- la réparation de carrosseries de camions ou de remorques;
- les ateliers de réparation de châssis d'automobiles.

##### **Exclure :**

- la fabrication et la modification de véhicules automobiles en usine (fabrication de matériel de transport).

#### **Autres services spécialisés de réparation et d'entretien de véhicules automobiles (p. ex. ateliers de réparation de freins, de transmission ou de radiateur)**

##### **Inclure :**

- l'installation et la réparation de climatiseurs pour véhicules automobiles;
- la réparation de freins pour véhicules automobiles;
- la remise en état et la réparation de ressorts pour véhicules automobiles;
- la réparation électrique de véhicules automobiles;
- l'alignement de train avant;
- la conversion des systèmes au carburant pour véhicules automobiles;

- la réparation de suspensions pour véhicules automobiles;
- la réparation de radiateurs;
- la réparation et le remplacement de la transmission.

#### **Ateliers de remplacement de glaces et de pare-brise**

##### **Inclure :**

- les services de remplacement et de teintage de glaces de véhicules automobiles.

#### **Lave-autos**

##### **Inclure :**

- les ateliers de finition pour automobiles;
- les unités de lavage mobile (camions, automobiles);
- les services de cirage et de polissage de véhicules automobiles.

#### **Tous les autres services de réparation et d'entretien de véhicules automobiles (p. ex. centres de diagnostic, évaluation des émissions d'automobiles, réparations de pneus, services de vidange d'huile et de lubrification)**

##### **Inclure :**

- les centres de diagnostic pour véhicules automobiles;
- les services de lubrification et d'antirouille;
- les services d'évaluation et de vérification des émissions (sans réparation);
- la réparation de pneus.

##### **Exclure :**

- le rechapage des pneus (fabrication de pneus);
- la réparation des climatiseurs autres que ceux des automobiles (réparation et entretien d'appareils ménagers).

#### **Réparation et entretien de matériel électronique et de matériel de précision**

##### **Inclure :**

- la réparation et le calibrage d'instruments de mesure électrique;
- la réparation d'instruments nautiques et d'instruments de navigation;
- la réparation d'équipement photographique;
- la réparation d'instruments de précision;
- la réparation et l'entretien d'ordinateurs et d'équipement connexe;
- la réparation d'équipement électronique;

- la réparation de matériel pour contrôle de procédé industriel;
- la réparation d'équipements stéréo;
- la réparation de téléviseurs.

##### **Exclure :**

- les détaillants, les grossistes et les fabricants de matériel électronique neuf qui fournissent des services de réparation et d'entretien comme activité secondaire;
- le rebobinage d'induits et la reconstruction de moteurs électriques;
- l'installation et la réparation de serrures.

#### **Réparation et entretien de machines et de matériel d'usage commercial et industriel**

##### **Inclure :**

- les services de forgeron;
- la réparation de machinerie et de matériel de construction;
- l'entretien d'extincteurs;
- la réparation de machinerie et de fournitures industrielles;
- la réparation de moteurs électriques;
- la remise en état de contenants et fûts métalliques pour expédition;
- la réparation de matériel de refroidissement et de réfrigération non domestique;
- les services de nettoyage de réservoirs et de cheminées;
- les services de réparation de soudure.

##### **Exclure :**

- la réparation et l'entretien de véhicules automobiles et de matériel électronique;
- les détaillants, les grossistes et les fabricants de machines et de matériel d'usage commercial et industriel qui fournissent des services de réparation et d'entretien comme activité secondaire;
- le rebobinage d'induits ou la reconstruction de moteurs électriques;
- la réparation et la révision des avions en usine;
- la réparation et la révision des locomotives et des wagons en usine;
- la réparation et la révision des navires dans un chantier naval;
- la réparation et l'entretien des avions dans un hangar;
- la réparation et l'entretien des wagons et des locomotives dans un dépôt ferroviaire;

- la réparation et la révision des navires en dock flottant.

Si aucune des activités susmentionnées ne correspond à votre source principale de revenus, veuillez téléphoner au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

**3. Est-ce que l'unique but de cette unité commerciale est de fournir des services à votre entreprise mère, à une entreprise affiliée ou à un bureau professionnel? (oui-non)**

Si vous répondez **oui**, veuillez indiquer le nom de l'entreprise ou du bureau dans l'espace prévu à cet effet.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le 31 mars 2010**. Veuillez indiquer la période visée dans le présent questionnaire.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

**1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services)  
Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.**

Les ventes de produits et services représentent les montants provenant de ces ventes (tant au comptant qu'à crédit), faisant partie des activités habituelles d'une entreprise. Les ventes devraient être déclarées après déduction des remises, de la taxe sur la valeur ajoutée et d'autres taxes établies en fonction des ventes.

**Inclure :**

- les ventes provenant d'emplacements canadiens (ventes intérieures et exportations);
- les transferts à d'autres unités commerciales ou au siège social de votre entreprise.

**Exclure :**

- les transferts destinés aux soldes d'inventaire et aux ventes en consignation;
- les taxes de vente fédérale, provinciales et territoriales et les droits et les taxes d'accise;
- les ventes interentreprises apparaissant dans les états financiers consolidés.

**2. Subventions, dons et collectes de fonds**

Veuillez déclarer les contributions perçues durant la période de déclaration.

**Inclure :**

- les subventions et contributions non remboursables accordées par tous les ordres de gouvernement;
- les revenus provenant de commandites du secteur privé (de sociétés et de particuliers), les dons et les collectes de fonds.

**3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage**

Une redevance est un paiement perçu par le titulaire d'un droit d'auteur, d'une marque de commerce ou d'un brevet d'invention.

Veuillez **inclure** les revenus perçus de la vente ou de l'octroi de tous les droits de propriété intellectuelle d'œuvres musicales, littéraires, artistiques ou dramatiques, d'enregistrements sonores ou de la transmission de signaux de radiodiffusion protégés par le droit d'auteur.

**4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)**

Il s'agit de la part des revenus qu'une entreprise tire de ses placements, y compris les dividendes et les intérêts sur les actions et les obligations.

**Inclure** les intérêts provenant :

- de sources étrangères;
- d'obligations et de débetures;
- de prêts hypothécaires;
- de certificats de placement garanti;
- de prêts;
- de valeurs mobilières et de dépôts en banque.

**Exclure :**

- la part des gains ou des pertes de filiales ou de sociétés affiliées; ces montants devraient être déclarés à la question 25 de la **section E**.

**5. Autres revenus (veuillez préciser)**

**Inclure :**

- les montants non compris dans les questions 1 à 4 ci-dessus.

**6. Revenus totaux**

La somme des questions 1 à 5.

## E - Dépenses

### 1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4

Veillez déclarer tous les salaires et traitements (y compris les allocations imposables et les commissions **telles qu'elles figurent** sur le T4 – État de la rémunération payée), avant les déductions, pour la présente période de déclaration.

#### Inclure :

- les congés annuels payés;
- les primes (y compris la participation aux bénéfiques);
- les commissions touchées par les employés;
- les allocations imposables (p. ex. le logement et les repas, les allocations de véhicules, les cadeaux comme des billets d'avion pour des vacances);
- les indemnités de départ.

#### Exclure :

- tous les paiements et les dépenses liés aux travailleurs occasionnels et aux contractuels de l'extérieur; veuillez déclarer ces montants à la question 5 de la présente section.

### 2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur

**Inclure** les cotisations de l'employeur au(x) :

- régimes d'assurance-maladie;
- régimes d'assurance;
- régime d'assurance-emploi;
- régimes de pension;
- régimes d'indemnisation pour accidents du travail;
- autres avantages sociaux tels que les services de garderie et les régimes de prestations supplémentaires de chômage;
- régimes provinciaux et territoriaux de santé et d'éducation.

### 3. Commissions versées à des personnes autres que les employés

Veillez déclarer les commissions des travailleurs externes qui ne reçoivent pas de T4 – État de la rémunération payée.

#### Inclure :

- les commissions versées à des agents et des courtiers immobiliers indépendants.

### 4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises

#### Inclure :

- les honoraires de services juridiques;
- les frais pour des services de comptabilité et de vérification;
- les honoraires d'experts-conseils;
- les frais d'enseignement et de formation;
- les frais de recherche et de développement;
- les honoraires d'architectes;
- les frais d'évaluation;
- les frais de gestion et d'administration.

### 5. Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)

Par contrat de sous-traitance, on entend : demander les services d'un fournisseur externe, par opposition à offrir les services à l'interne.

#### Inclure :

- la main-d'œuvre occasionnelle salariée et les contractuels de l'extérieur.

### 6. Frais pour des services fournis par votre siège social

#### Inclure :

- les remboursements de frais à la société mère et les dépenses interdivisions.

### 7. Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture)

Veillez déclarer le coût des biens achetés qui ont été revendus durant la période de déclaration. S'il y a lieu, déclarez le coût des biens et des matières utilisées dans la fabrication de produits vendus.

#### Inclure :

- les biens achetés pour la revente : achats au cours de la période (y compris les frais de transport à l'achat) **plus** le stock d'ouverture **moins** le stock de fermeture;
- les matières utilisées dans la fabrication de produits vendus : déclarez **seulement** la composante matérielle du coût des biens fabriqués finis qui ont été vendus durant la période de déclaration.

#### Exclure :

- les coûts de la main-d'œuvre directe et indirecte (salaires, traitements, avantages et commissions);

- les frais indirects et tous les autres coûts habituellement imputés au coût des biens vendus, comme l'amortissement, les coûts de l'énergie, les services publics, la sous-traitance, les redevances, le transport, l'entreposage, les assurances, la location et le crédit-bail; ces dépenses devraient être déclarées ailleurs dans les catégories détaillées proposées.

#### 8. Fournitures de bureau

**Inclure :**

- la papeterie et les fournitures de bureau, le papier et les autres fournitures pour les photocopieurs, les imprimantes et les télécopieurs;
- les disquettes et la mise à niveau d'ordinateurs;
- les frais de traitement de données.

**Exclure :**

- les dépenses d'affranchissement et de messagerie;
- les dépenses pour les services téléphoniques, Internet et autres services de télécommunications (veuillez déclarer ces montants à la question 14 de la présente section).

#### 9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)

**Inclure :**

- les frais de location à bail, les frais de location de biens immobiliers, les charges de copropriété et les frais de location de matériel;
- les frais de location et de crédit-bail de véhicules automobiles;
- les frais de location et de crédit-bail d'ordinateurs et de périphériques;
- les frais d'éclairage et d'échafaudage de studios et d'autres machines et matériel;
- les frais de mazout et les autres dépenses liées aux services publics compris dans vos contrats de location et de crédit-bail.

#### 10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)

**Inclure** les dépenses de réparation et d'entretien :

- des édifices et des structures;
- de véhicules (y compris l'essence);
- de la machinerie et du matériel;
- du matériel de sécurité;
- de matières, de pièces et les dépenses liées à la main-d'œuvre externe.

**Inclure** aussi les services de conciergerie et d'entretien ainsi que de collecte des ordures.

#### 11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)

**Inclure :**

- la responsabilité civile professionnelle et autre assurance-responsabilité;
- l'assurance-automobile et l'assurance des biens;
- l'assurance-vie des dirigeants;
- le versement de cautions, l'assurance contre les pertes d'exploitation, l'assurance-incendie.

Les revenus de recouvrement d'assurance devraient être déduits des dépenses d'assurance.

#### 12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)

**Inclure :**

- la publicité dans les journaux et les dépenses liées aux médias;
- les catalogues, les présentations et les présentoirs;
- les dépenses relatives aux réunions et aux conventions;
- les billets de théâtre, de concerts et d'événements sportifs pour la promotion de l'entreprise;
- les dépenses liées aux collectes de fonds.

#### 13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement

**Inclure :**

- le transport de passagers, l'hébergement et les repas pendant les voyages;
- les autres indemnités de voyage, ainsi que les repas et achats de divertissement, et d'hôtellerie effectués pour des clients.

#### 14. Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)

**Inclure :**

- le diesel, le bois de chauffage, le gaz naturel, le mazout et le propane;
- les eaux d'égout.

**Exclure :**

- les dépenses d'énergie comprises dans vos contrats de location et de crédit-bail;
- le carburant pour véhicules.

#### **15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis**

##### **Inclure :**

- les impôts fonciers versés directement et les taxes de transfert de propriétés;
- les droits d'immatriculation de véhicules;
- les taxes sur les boissons et les taxes d'affaires;
- les frais de permis commerciaux;
- les droits d'adhésion et les frais de permis d'exercer.

#### **16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage**

##### **Inclure :**

- les montants versés aux titulaires de brevets d'invention, de droits d'auteur, de droits d'exécution et de marques de commerce;
- les redevances dérogatoires brutes et les coûts directs des redevances;
- les frais de redevances des résidents et des non-résidents;
- les redevances de franchisage.

#### **17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie**

##### **Inclure :**

- les montants versés pour la messagerie, les frais de douane, de livraison et d'installation;
- la distribution, les frais de traversier et les frais de camionnage;
- le fret et les droits, l'expédition et l'entreposage.

#### **18. Frais de services financiers**

##### **Inclure :**

- les frais de service explicite pour services financiers;
- les commissions et les frais liés à l'utilisation de cartes de crédit et de débit;
- les frais de recouvrement et de transfert;
- les droits d'enregistrement et les frais d'agents de transfert;
- les frais de sécurité et de commissions des valeurs mobilières;
- les autres frais pour services financiers.

##### **Exclure :**

- les frais d'intérêts.

#### **19. Frais d'intérêts**

Veillez déclarer le coût du service de la dette de votre entreprise.

##### **Inclure l'intérêt sur :**

- le passif à court terme et à long terme;
- les contrats de location-acquisition;
- les obligations, les débetures et les hypothèques.

#### **20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels**

##### **Inclure :**

- le coût direct de l'amortissement des actifs corporels et des améliorations locatives;
- l'amortissement des actifs incorporels (p. ex. l'amortissement de fonds commerciaux, des frais reportés, des frais de constitution et des frais de recherche et de développement).

#### **21. Créances irrécouvrables**

Une créance irrécouvrable est la partie des créances considérée comme non recouvrable; elle provient généralement de comptes à recevoir ou de prêts.

##### **Inclure :**

- les provisions pour créances irrécouvrables.

Le recouvrement des mauvaises créances doit être déduit des dépenses pour créances irrécouvrables.

#### **22. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser)**

##### **Inclure :**

- les montants non compris aux questions 1 à 21;
- les dépenses liées à la politique et aux œuvres de bienfaisance;
- les dépenses en recherche et développement;
- les dépenses liées à la formation et aux études;
- les dépenses liées au recrutement.

#### **23. Dépenses totales**

La somme des questions 1 à 22.

#### **24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu**

##### **Inclure :**

- les impôts fédéral, provinciaux et territoriaux actuels sur le revenu et les provisions fédérales, provinciales et territoriales pour les impôts sur le revenu différés.

#### **25. Gains (pertes) et autres éléments**

##### **Inclure :**

- les gains et les pertes réalisés résultant de la disposition d'immobilisations et de la vente de placements;
- les gains et les pertes sur devises étrangères, la part des revenus et des pertes de filiales ou de sociétés affiliées, et les revenus et les pertes d'autres divisions;

- les revenus et les pertes d'une société de personnes ou d'une coentreprise;
- les gains et les pertes non réalisés, les éléments extraordinaires, les règlements juridiques et autres éléments exceptionnels;
- les radiations.

#### **26. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments**

Revenus totaux **moins** Dépenses totales **moins**  
Impôts des sociétés **plus** Gains (pertes) et autres éléments.

### **F - Caractéristiques de l'industrie**

#### **4. Vente de marchandises, de pièces et d'accessoires (pour la revente dans le même état qu'au moment de l'achat)**

**Inclure :**

- les ventes de carburants pour véhicules automobiles;
- les autres marchandises d'usage courant.

#### **5. Autres ventes**

**Inclure :**

- le remorquage;
- le recyclage;
- les ventes de matières et fournitures recyclées et jetées au rebut.

#### **Stock**

##### **Pièces et accessoires, questions 7 à 9**

Inscrire la valeur comptable des stocks (p. ex. le montant inscrit dans les livres comptables).

**Inclure :**

- les stocks d'ouverture et de fermeture de tous genres;
- les matières premières;
- les biens en cours de fabrication;
- les produits finis;
- les pièces qui sont à l'origine des revenus de réparation et d'entretien;
- les biens achetés pour la revente.

Le stock de fermeture devrait révéler tous les ajustements des stocks.

**Exclure :**

- les stocks gardés en consignation pour autrui.

### **G - Effectif**

Pour bien mesurer la contribution de l'ensemble du capital humain de cette industrie, nous demandons des renseignements sur le nombre de partenaires et de propriétaires ainsi que sur le nombre d'employés et leur classification.

#### **1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)**

Pour les entreprises non constituées en sociétés, veuillez déclarer le nombre de partenaires et de propriétaires dont les revenus constitueront le revenu net de la société de personnes ou de l'entreprise individuelle.

#### **2. Employés rémunérés**

##### **a) Nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration**

Pour calculer le nombre moyen d'employés, ajoutez le nombre d'employés pour la dernière période de paye de chaque mois de la période de déclaration et divisez cette somme par le nombre de mois (habituellement 12 mois).

**Exclure :**

- les partenaires et les propriétaires, non salariés, déclarés à la question 1 ci-dessus.

##### **b) Pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps**

Un employé à plein temps est un employé qui travaille habituellement 30 heures ou plus par semaine. Veuillez préciser le pourcentage d'employés rémunérés qui ont travaillé à plein temps en arrondissant le pourcentage au nombre entier le plus près.

#### **3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)**

Les contractuels ne sont pas des employés, mais des travailleurs embauchés à forfait pour exécuter une tâche ou un projet particulier dans votre organisation pendant une durée déterminée, comme des travailleurs autonomes, des pigistes et des travailleurs occasionnels. Ces travailleurs ne reçoivent pas de T4. Veuillez déclarer le nombre de contractuels embauchés par votre entreprise au cours de l'année financière.



## H - Ventes selon le type de client

Cette section vise à déterminer quels secteurs de l'économie achètent vos services.

Veillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

Veillez vous assurer que les pourcentages déclarés dans cette section totalisent 100 %.

### 1. Clients au Canada

#### a) Entreprises

Vous devez déclarer ici le pourcentage des ventes conclues avec le secteur des entreprises.

**Inclure :**

- les ventes à des sociétés d'État.

#### b) Particuliers et ménages

Veillez déclarer le pourcentage des ventes aux particuliers et aux ménages qui n'appartiennent pas aux secteurs des entreprises ou des administrations publiques.

#### c) Administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)

Vous devez déclarer ici le pourcentage des ventes conclues avec des organismes d'administration fédérale, provinciale, territoriale ou municipale.

**Inclure :**

- les ventes aux hôpitaux, aux écoles, aux universités et aux services publics.

### 2. Clients à l'extérieur du Canada

Veillez déclarer le pourcentage des ventes totales conclues uniquement avec des clients étrangers qui consomment à l'extérieur du Canada, y compris les entreprises étrangères, les particuliers étrangers, les établissements ou les gouvernements étrangers.

**Inclure :**

- les ventes à des filiales ou à des sociétés affiliées étrangères.

## J - Transactions internationales

Cette section vise à mesurer la valeur des transactions internationales en matière de biens, de services et frais de redevances et de licences. Elle comprend **les services et les biens importés** achetés à l'étranger ainsi que la valeur **des services et des biens exportés** aux clients étrangers. Veillez déclarer également les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchise payés aux clients étrangers ou reçus d'eux. Ces services couvrent une variété de services industriels, professionnels, commerciaux et de services aux entreprises.

## Renseignements généraux

### But de l'enquête

Statistique Canada mène cette enquête dans le but d'obtenir des données détaillées et précises sur ce secteur d'activité, qui est reconnu pour apporter une grande contribution à l'économie canadienne. Vos réponses sont d'une importance capitale pour produire des statistiques fiables utilisées par les entreprises, les organismes sans but lucratif et tous les ordres de gouvernement, afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées dans bon nombre de domaines.

Les renseignements provenant de cette enquête peuvent être utilisés par votre entreprise pour comparer votre rendement à la norme de l'industrie, planifier des stratégies de marketing ou préparer des plans d'affaires pour les investisseurs. Les gouvernements emploient les données pour élaborer des politiques économiques nationales et régionales et établir des programmes afin de promouvoir la compétitivité intérieure et internationale. Les données sont également utilisées par les associations professionnelles, les analystes et les investisseurs du secteur des entreprises pour étudier le rendement économique et les caractéristiques de votre industrie.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

## **Couplage d'enregistrements**

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Veillez noter que Statistique Canada ne transmet aucune réponse d'enquête individuelle à l'Agence du revenu du Canada.**

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de ces ententes de partage de données, veuillez communiquer avec Statistique Canada en composant le **1-888-881-3666** ou en visitant notre site Web au **[www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm)**.

**Merci!**